



KINGDOM OF SWEDEN

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ Health Certificate

за мелено месо по потекло од мисирки⁽¹⁾ и механички одвоено месо од живина (POU-MI/MSM) за увоз во Република Северна Македонија
for minced meat derived from turkey⁽²⁾ and mechanically separated meat of poultry (POU- MI /MSM) for import to the Republic of North Macedonia

ЗЕМЈА: /COUNTRY		Ветеринарно здравствен сертификат за Република Северна Македонија /Veterinary certificate to Republic of North Macedonia						
Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a			
			I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority					
			I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority					
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postal code Тел. /Tel.		I.6.					
	I.7. Земја на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination	Код /Code
	I.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number		I.12.			
I.13. Место на натовар /Place of loading		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure						
I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион /Airplane Средство за патен сообраќај /Road vehicle Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references:		Брод /Ship	Железнички вагон /Railway wagon Other /Друго	I.16. Влезно ВИМ на ГП во РСМ /Entry VIP in RNM		I.17.		
I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)						
I.21. Температура на производот /Temperature of the product		Собна /Ambient	Разладена /Chilled	Замрзната /Frozen	I.20. Количество /Quantity			
I.22. Идентификација на контејнерот/Број на пломба /Identification of container/Seal number		I.22. Број на пакувања /Number of packages						
I.23. Идентификација на контејнерот/Број на пломба /Identification of container/Seal number		I.24. Вид на пакување /Type of packaging						
I.25. Пратките се наменети за /Commodities certified for		Човечка исхрана /Human consumption						
I.26.		I.27.						
I.28. Идентификација на стоките / Identification of the commodities :								
Видови (Научно име) /Species (Scientific name)	Природа на стоката /Nature of commodity	Тип на обработка /Treatment type	Одобрен број на објектот /Approval number of the establishment		Број на пакувања /Number of packages	Нето тежина /Net weight		
			Кланица /Abattoir	Погон за преработка /Manufacturing plant	Ладилни /Cold store			

Земја /Country	за мелено месо по потекло од мисирки и механички одвоено месо од живина (POU-MI/MSM) minced meat derived from turkey and mechanically separated meat of poultry (POU-MI/MSM)	
II.	Податоци за здравствената состојба /Health information	II.a. Certificate reference number /Референтен број на сертификатот
II.1.	Потврда за здравствената исправност /Health attestation Јас, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за безбедност на храна односно еквивалентните Регулации (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/204, (ЕК) Бр. 853/2004 и (ЕК) Бр. 854/2004 и со ова потврдувам дека механички одвоеното месо од живина опфатено со овој сертификат е добиено во согласност со тие услови, и дека: I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food safety and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the mechanically deboned meat of poultry described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:	
II.1.1	потекнува од трета земја наведена во Дел 10 од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот односно еквивалентниот Анекс I Дел 1 на Регулацијата 2008/798/ЕЗ, доаѓаат од објект кој не подлежи на забрани поради Авијарна Инфлуенца или Њукаселска болест во чиј радиус од 10 километри немало појава на тие болести во последните 30 дена /originates in a third country referred to in the Annex VI part 10 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex I part 1 to Regulation (EC) No 798/2008 ¹ , comes from a holding not subject to restrictions for Avian Influenza or Newcastle disease within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days;	
II.1.2	потекнува од објект(и) кој(и) има имплементира програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за безбедност на храна и Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентната Регулацијата (ЕК) Бр. 852/2004; /it comes from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on food safety and Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;	
II.1.3	Суровината од која е произведено мелено месо од мисирки ⁽¹⁾ и механички одвоено месо од живина, е добиена од живина која не покажувала клинички знаци на болест, и со инспекцијата пред - колење и после - колење е најдена за здрава и месото е најдено за погодно за исхрана на луѓе; /The raw material from which the minced meat derived from turkey ⁽¹⁾ and mechanically separated poultry meat was produced, has been derived from poultry which did not show any clinical signs of diseases and as a result of anti-mortem and post-mortem inspection was considered as healthy and the meat was considered to be fit for human consumption;	
II.1.4	е добиено во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анексот III од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004; /meat has been obtained in compliance with Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin or equivalent Section I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;	
II.1.5	означено е со идентификациона ознака во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс II на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004; /it has been marked with an identification mark in accordance with Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;	
II.1.6	ги задоволува релевантните критериумите пропишани во Правилникот за посебните барања кои се однесуваат на микробиолошките критериуми за храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр. 2073/2005 за микробиолошкиот критериум за прехранбени продукти; /satisfies the relevant criteria set out in Book of Rules on microbiological criteria for food or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;	
II.1.7	запазени се гаранциите кои ги покриваат живите животни и како и производите добиени од нив, кои се предвидени во планот резидуи во согласност со Законот за безбедност на храната и Правилник за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминанти во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на запазени резидуи и недоzwолени супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недоzwолени супстанции односно еквивалентната Директива 96/23/EK и посебно со Членот 29, се исполнети. /the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on food safety safety and Book of Rules on the method of performing monitoring and control on the presence of residues and contaminants in live animals and food of animal origin, the method of performing the official controls and the procedures for monitoring and control of residues and prohibited substances and the measures to be undertaken in case of suspicion and positive finding for presence of residues and illegal substances or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;	
II.1.8	содржината на калциум во механички одвоено месо не е поголема од 0,1% (=100mg/100mg или 1 000ppm) во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс IV од Регулацијата на Комисијата (ЕК) Бр. 2074/2005 / content of calcium in mechanically separated meat is not more than 0,1% (=100mg/100mg или 1 000ppm), in accordance with the Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin or equivalent Annex IV of Regulation (EC) No 2074/2005.	
Забелешки /Notes		
(1) се однесува на мелено месо по потекло од домашни мисирки (вид Meleagris gallopavo) / it refer only to the minced meat derived from domestic turkey (spec. Meleagris gallopavo)		
- Наведете го кодот на зоната или името на одделот на потекло, доколку е потребно, како што е утврдено со кодот во колона 2, Прилог 6 Дел 10 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, односно кодот во колона 2, Дел 1 од Анекс I од Регулацијата (ЕК) Бр 798/2008. Provide the code for the zone or the name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2, Part 10 of Annex VI of Book of rules on the method and the procedure for import and transit, list of third countries from which the import and transit are permitted, the format and the content of the veterinary-health certificate or other documentation accompanying the consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin, as well as the method and the procedure for carrying out controls and checks during import and transit of consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin, or as defined in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.		
- Име, адреса и одобрен број на објектот кој испраќач. Name, address and approval number of establishment of dispatch.		
- Наведете го регистрацискиот број(еви) на железничките вагони и камиони, имињата на бродовите и, ако е познато, бројот на авионските летови. Во случај на превоз во контејнери или кутии, вкупниот број на истите и нивните регистрациски броеви и каде што има сериски број на пломбата. Идентификационите број(еви) на железничките вагони и камиони, имените на бродовите и, ако е познато, бројот на авионските летови. Во случај на превоз во контејнери или кутии, вкупниот број на истите и нивните регистрациски броеви и каде што има сериски број на пломбата. Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated.		
- Употребувајте го соодветниот HS код на Светската Царинска Организација. Use the appropriate HS code of the World Customs Organization.		
Официјален ветеринар: /Official veterinarian:		
Име (со печатни букви): /Name (in capitals):		Квалификација и титула: /Qualification and title:
Датум: /Date:		Потпис: /Signature:
Печат: /Stamp:		

¹ Delete if the exported products are derived from poultry meat of EU origin